

JACOBI, HERNÁN LUIS

***Formación Académica***

*SWORN TRANSLATOR ENGLISH/SPANISH*

[hernanjacobi@gmail.com](mailto:hernanjacobi@gmail.com)

Based in Argentina

Rate per word: USD 0.06

***Profile***

I am an experienced freelance translator specialized in videogame and software localization. I also have experience in technical translation in the following fields: automotive, mechanics, machines, and tools. I am focused on providing a top-quality translation service.  
Specialized in: videogame localization, software localization, IT, applications.

***Education***

2017- 2018 Proofreading Course (Instituto Mallea, Buenos Aires)

20014- 2015 Text Revising and Editing, (Fundación Litterae, Buenos Aires)

2001- 2009 Certified Public Translator English<>Spanish (National University of La Plata, Argentina)

***Skills***

* Microsoft Office Tools.
* Machine Translation Tools.
* SDL Trados; MultiTerm. Translation Memories.

***Recent Projects***

2019

* **Diesel Motor User’s Manual**: “Operation Principles and Design”
* **Renewable Energies:** “Geothermal Energy in Finland”.
* **Medicine**: “LAST Lower Anogenital Squamous Terminology”; “Approaches to the Treatment of Disease Induced by Chikungunya Virus”.
* **Engineering**: “RSCF Burners, Pampa Energía”.

***Recent Projects***

2020

* Profertil SA. Annual Report 2019.